HEBDO CAMPUS

UNIVERSITÉ DE MONCTON
Un accent sur le savoir

Vol. 29, no 24 25 février 1999

Un projet de coopération Québec/Nouveau-Brunswick a produit deux résultats significatifs en littérature

Le projet de coopération Québec/N.-B., *Émergence de la littérature canadienne-française*, a produit deux résultats significatifs, la publication de deux inédits de Pascal Poirier, *Les Acadiens à Philadelphie* et *Les accordailles de Gabriel et d'Évangéline*, par Judith Perron, et la soutenance d'une thèse de Maîtrise ès arts à l'Université de Sherbrooke sur *L'évolution du récit du Grand Dérangement chez les auteurs étrangers de 1757 à 1890*, par Mylène Goupil.

Judith Perron, première titulaire du Doctorat en études française (Ph.D.) à l'Université de Moncton, et Mylène Goupil font partie d'une équipe de recherche québécoise, sous la direction de Pierre Rajotte, professeur à l'Université de Sherbrooke, qui travaille en collaboration avec une équipe de re-cherche du Département d'études françaises de l'Université de Moncton, dirigée par le professeur James de Finney.

La thèse de Mylène Goupil traite du phénomène unique et quelque peu paradoxal qu'est l'élaboration du récit de la déportation acadienne par des auteurs non-acadiens entre 1757 et 1890. On sait en effet que le Grand Dérangement acadien a été raconté d'abord à l'extérieur de l'Acadie, par des historiens, des poètes, des romanciers et des voyageurs, avant que les Acadiens se réapproprient leur histoire vers la fin du 19e siècle.

L'étude du corpus de plus de 30 ouvrages a permis à Mylène Goupil de reconstituer sur plus d'un siècle les débats historiques et idéologiques entourant la déportation ainsi que l'impact qu'elle a eu sur l'imaginaire et la littérature.

En 1875, la première représentation de la pièce de théâtre *Les Acadiens à Philadelphie*, de l'auteur acadien Pascal Poirier, a eu lieu à Ottawa. Malgré le succès que connut M. Poirier, le texte est resté inédit pendant plus d'un siècle.

Judith Perron a transcrit, corrigé et mis en forme le manuscrit, conservé au Centre d'études acadiennes. L'intérêt de ce texte vient non seulement de sa valeur strictement littéraire - il s'agit d'une oeuvre soignée, écrite en alexandrins - mais aussi du fait qu'il s'agit de la première oeuvre écrite par un auteur acadien.

Le projet conjoint *Émergence de la littérature canadienne-française* est soutenu financièrement par le Conseil de recherches en sciences humaines, la Faculté des études supérieures et de la recherche de l'U e M et le Programme de coopération Québec-N.-B. Il a déjà donné lieu à divers colloques, des thèses, la publication d'articles et de numéros de revue.

Sous peu paraîtra le premier tome de l'*Histoire littéraire acadienne 1755-1850 : archéologie du récit commun*.

On peut obtenir d'autres renseignements au numéro 858-4050.

Les Anges Bleus au volley-ball sont les championnes en Atlantique

Les Anges Bleus ont remporté le championnat de volley-ball de l'Association sportive interuniversitaire de l'Atlantique en fin de semaine en battant les Tigers de l'Université Dalhousie lors d'une rencontre à l'Université du Nouveau-Brunswick à Fredericton. La photo nous fait voir les membres de l'équipe qui sont, de gauche à droite, à l'avant, Lyne Lavigne, Maya Hamou, Jacqueline Cyr, Ginette Gagnon et Anne Lavigne; à l'arrière : Monette Boudreau-Carroll, entraîneure-chef; Stéphanie Gallant, soigneure; Annick Picard, Julie Thériault, Christine Powers, Mélanie Cormier et Gilles St-Hilaire, entraîneur adjoint. Lucie Losier et Amanda Rondeau étaient absentes au moment où fut prise la photo. (voir le texte en page 2).

Les universités applaudissent l'investissement dans la recherche

La recherche universitaire est encore cette année une gagnante du budget fédéral.

«Nous sommes heureux que le gouvernement ait fait du savoir et de l'innovation une priorité-clé pour l'avenir, mentionne Robert Giroux, président-directeur général de l'Association des universités et collèges du Canada. La recherche est sans contredit l'un des principaux piliers de la stratégie gouvernementale de services de santé. Les chercheurs et chercheuses universitaires ont déjà réalisé des percées majeures en santé, et les annonces du ministre Martin leur permettront de poursuivre leurs importants travaux.»

M. Giroux estime aussi que les Instituts canadiens de recherche en santé sont une nouvelle initiative audacieuse.

Ce budget prévoit également de nouvelles ressources pour le CRSH et le CRSBG. L'AUCC est heureuse de constater que la Fondation canadienne pour l'innovation recevra elle aussi plus de ressources, qui serviront à revitaliser l'infrastructure de la recherche universitaire. Enfin, le budget injecte plus de ressources dans les Réseaux de centres d'excellence, une véritable réussite canadienne.

L'AUCC accueille aussi favorablement l'augmentation du Transfert canadien pour la santé et les programmes sociaux. Les transferts fédéraux aux provinces ont toujours eu pour objectif d'assurer au Canada une population en santé et instruite et un filet de sécurité sociale.

Quant au recteur, Jean-Bernard Robichaud, il accueille favorablement la hausse de 1,8 milliard de dollars pour la recherche et l'innovation annoncée dans le budget fédéral.

«Les universités canadiennes seront ainsi plus en mesure de faire de la recherche, dit-il. Les sommes importantes que le gouvernement fédéral injectera en santé serviront aussi à la recherche et seront bénéfiques pour les chercheurs et chercheuses de l'Université de Moncton et de toutes les universités canadiennes.»

Soirée internationale

L'Association des étudiantes et étudiants internationaux (AEIUM) organise *La Soirée internationale du siècle*, le samedi 27 février, à compter de 17 h 30, au Ceps Louis-J.-Robichaud.

Le comité d'organisation vous propose des stands d'artisanat, un repas avec mets de différents pays, un défilé de mode et un spectacle de musique et de danse. Des prix de présence seront également offerts.

Lorsque les billets sont achetés à l'avance, l'entrée est de 12 $ pour les adultes, 9 $ pour les étudiants et étudiantes, et 5 $ pour les enfants de 8 à 12 ans. Les enfants de 7 ans et moins seront admis à titre gracieux. Il en coûtera 3 $ de plus si les billets sont achetés à l'entrée.

Les billets sont disponibles aux Librairie acadienne du campus de Moncton et du Centre commercial Place Champlain de Dieppe, et à la billetterie du Centre étudiant.

Renseignements : 863-2087.

Journée internationale de la femme

Pour souligner la Journée internationale de la femme, *"Women Business Connections"* organise une audioconférence qui permettra aux gens d'affaires du Nouveau-Brunswick, du reste du Canada, des États-Unis, de Londres et de Buenos Aires de discuter d'une recherche faite au niveau international par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international sur les femmes entrepreneures canadiennes, le lundi 8 mars, à 11 h 45, dans le local 160 de la Faculté d'administration.

Les personnes ressources seront Joan Kingston, ministre provinciale du Travail; Lucille Reidle, directrice du Conseil consultatif sur la condition de la femme; Elizabeth Rybak, présidente de *"Whitehill Technologies"*, une compagnie d'exportation internationale; Lynda MacGibbon, éditrice de *"Life & Leisure"* du quotidien Times & Transcript; et Jocelyne Landry, directrice du Centre de commercialisation internationale de l'U de M. Un goûter suivra la conférence.

Les billets, au coût de 10 $, sont en vente au Centre Assomption de recherche et de développement en entrepreneuriat, au 858-5410, ou à *"Women Business Connections"*, au numéro 389-2304.

Les femmes et le pouvoir

Angèla Vautour, députée néo-démocrate de la circonscription fédérale de Beauséjour, prononcera une conférence publique dans le cadre du cours, intitulé *Les femmes et le pouvoir*, dispensé par la professeure Guylaine Poissant, du Département de sociologie, le jeudi 25 février, à 19 heures, dans le local 328 du pavillon Léopold-Taillon.

C'est une conférence d'intérêt général.

Bienvenue à tous et à toutes.

Renseignements : 858-4210.

Les Anges Bleus participent à la finale de l'USIC

Les Anges Bleus ont remporté en fin de semaine le championnat de volleyball de l'ASIA. Les volleyeuses ont eu raison des Tigers de Dalhousie, s'assurant ainsi d'un laissez-passer pour le championnat de l'USIC, du 5 au 7 mars à Edmonton.

Le Bleu et Or a gagné son match en demi-finale contre les Varsity Reds de UNB trois manches à une, samedi soir, et la finale contre Dalhousie trois manches à deux, dimanche.

De plus, l'entraîneur-chef des Anges, Monette Boudreau-Carroll, a été nommée entraîneure de l'année de l'ASIA, alors que la capitaine Ginette Gagnon, de Moncton, a été choisie joueuse la plus utile. Annick Picard, de Cocagne, s'est taillée une place au sein de la première équipe d'étoiles tandis que Christine Powers, de Saint-Basile, a été choisie dans l'alignement de la deuxième équipe d'étoiles.

La dernière participation des Anges Bleus à une finale de l'USIC remonte à la saison 1987-1988.

Un premier sondage sur le harcèlement au CUM

Selon un sondage effectué auprès de 355 femmes qui étudient ou travaillent au campus de Moncton, 20,7 pour cent des étudiantes et 7,3 pour cent des employées déclarent avoir été victimes de harcèlement sexuel dans le cadre de leurs activités à l'Université.

Les résultats indiquent de plus que 26,2 pour cent des étudiantes et 13,1 pour des employées ayant répondu au questionnaire disent avoir été victimes de harcèlement sexiste, tandis que 7,3 pour cent des employées et 0,5 pour cent des employées affirment avoir été victimes d'agression sexuelle.

Le sondage a été mené il y a deux ans par le Groupe de recherche et d'intervention sur le harcèlement sexuel et sexiste en milieu d'enseignement francophone, un groupe autonome de l'Université, dont font partie les professeures de l'École de travail social, Katherine Marcoccio, Alice Guérette-Breau, ainsi que la sociologue/consultante, Monique Gauvin.

L'objectif était de mesurer l'ampleur du harcèlement sexiste, du harcèlement sexuel et de l'agression sexuelle sur le campus de Moncton. Le questionnaire a été complété par 164 étudiantes et 191 employées.

Dans le but de mesurer la fréquence des comportements vécus, une question énumérait 16 comportements constituant des manifestations de harcèlement sexiste, de harcèlement sexuel et d'agression sexuelle, mais sans qu'on les appelle explicitement ainsi. Dans cette partie, 70 pour cent des étudiantes et 55 pour cent des employées ayant répondu à la quesion rapportent qu'elles ont subi au moins un des 16 comportements depuis leur arrivée au campus de Moncton.

Par ailleurs, les réponses obtenues lors du sondage révèlent que les principaux auteurs des comportements sont les pairs étudiants, dans le cas des étudiantes, et les professeurs, dans les cas des employées.

Les membres du groupe de recherche indiquent qu'il s'agit de la toute première recherche relative au harcèlement sexuel, sexiste ainsi qu'à l'agression sexuelle réalisée dans un établissement d'enseignement francophone de la province. «Pour la première fois, nous avons droit à une parole collective des femmes de l'U de M par le biais de données quantitatives, a indiqué Monique Gauvin. Le message qui res-sort des données compilées est qu'il est très important que l'Université continue de renforcer sa politique en matière de harcèlement sexuel et sexiste. L'Université se doit aussi de rendre cette politique efficace.»

Ressources méconnues

Cette enquête se voulait également une occasion d'évaluer le niveau de connaissances des femmes du campus de Moncton quant aux ressources disponibles pour traiter de ces comportements à connotation sexuelle ou sexiste. Or, les résultats du sondage démontrent qu'une bonne partie (43 pour cent) des étudiantes ignorent l'existence d'une politique en matière de harcèlement sexuel et de harcèlement sexiste à l'Université. Environ la moitié des employées et de 40 à 45 pour cent des étudiantes seulement ont été en mesure d'identifier des ressources disponibles pour traiter de ces questions sur le campus.

Notons que le rapport de l'enquête est disponible à la Librairie acadienne.

Harcèlement sexiste

Le harcèlement sexiste se définit comme étant toute conduite ou abus de pouvoir se manifestant par des paroles, des actes ou des gestes à connotation sexiste répétés et non désirés. Il se manifeste par des affirmations, remarques, allusions, plaisanteries ou propositions de nature sexiste désobligeantes et persistantes qui dénigrent l'individu, le groupe ou l'orientation sexuelle d'une personne et qui ont pour effet d'humilier ou d'exclure une personne ou un groupe de personnes.

Harcèlement sexuel

Le harcèlement sexuel en milieu de travail ou d'étude se définit comme étant toute conduite ou abus de pouvoir à connotation sexuelle non désiré, tant verbal que physique, généralement mais non exclusivement répété, de nature à causer un effet défavorable sur le milieu de travail ou d'étude de la victime, à entraîner des conséquences préjudiciables en matière d'emploi ou d'étude, ou à porter atteinte à l'intégrité physique ou psychologique de la personne ou à sa dignité.

Agression sexuelle

L'agression sexuelle se définit comme étant toute utilisation de la force contre une personne dans le but de lui imposer un acte sexuel contre son gré.

Robichaud : «Il faut établir un climat respectueux des personnes»

Selon le Recteur, les résultats du sondage sur le harcèlement au campus de Moncton devraient nous inciter à redoubler d'ardeur dans le but d'enrayer toute forme de harcèlement et de maintenir un climat de travail et d'études serein et respectueux des personnes.

«Je ne voudrais cependant pas que les gens aient l'impression que la situation est pire ici que dans d'autres institutions ou dans la société en général, mentionne M. Robichaud. Il faut éviter de créer un climat de panique. Il faut plutôt prendre bonne note des résultats de ce sondage et en tenir compte car ils nous permettent de mieux connaître notre milieu et nous aident à préciser dans quel sens orien-ter nos efforts», ajoute-t-il.

Selon lui, il ne faut cependant pas s'alarmer outre mesure, même si certains pourcentages peuvent paraître élevés. Des sondages similaires effectués ailleurs révèlent que plus on analyse une longue période de temps (tel que le temps de séjour à l'Université), plus le pourcentage de femmes qui indiquent avoir subi des comportements à connotation sexuelle ou sexiste ou avoir été victimes de harcèlement est élevé.

Les résultats du sondage incitent la conseillère en matière de harcèlement sexuel et sexiste de l'Université, Marie Brunelle, à poursuivre ses efforts d'éducation et de prévention. «La méconnaissance des ressources disponibles sur le campus est vraiment désolante, mentionne-t-elle. Ces résultats indiquent que je dois continuer mes visites dans les salles de cours afin de sans cesse informer la population étudiante.»

Art et industrie : pour une collaboration soutenue entre le secteur artistique et industriel

Luc A. Charette, directeur-conservateur de la Galerie d'art, a assisté à une rencontre portant sur *L'art et l'industrie : pour une collaboration soutenue entre les secteurs artistique et industriel,* organisée à Halifax par le ministère du Patrimoine canadien.

L'objectif de cette réunion était d'explorer la possibilité d'une collaboration entre le secteur artistique et industriel afin de développer de nouvelles technologies et de nouveaux contenus innovateurs. Il a été question de modèles de partenariats mis sur pied grâce à des centres de production en nouveaux médias existants ou par d'autres moyens.

Des artistes étaient présents ainsi que des représentants d'entreprises de télécommunication et de haute technologie et du ministère du Patrimoine canadien. Cette initiative voulait faire progresser les travaux du Ministère dans le domaine de la recherche et du développement axé sur les contenus, lui qui a toujours eu à coeur de favoriser les liens entre les artistes, les industriels et les scientifiques.

«Les entreprises de télécommunication et de haute technologie, dont l'expansion repose sur l'innovation, sont de plus en plus tributaires du développement technologique et de la création de nouveaux produits et services, mentionne M. Charette. Les artistes disposant de compétences techniques jouent un rôle fondamental pour réduire l'écart entre l'évolution technologique et les marchés de consommation. Artistes et industriels peuvent collaborer au dépistage de nouvelles tendances dans la société et au développement de nouvelles technologies et contenus innovateurs. L'élaboration de nouveaux modèles de coopération entre ces facteurs, fondés sur des intérêts réciproques, fovoriserait la réalisation de ces objectifs.»

Les questions suivantes ont été abordées lors de la rencontre :

- Comment les entreprises de haute technologie pourraient-elles mettre à profit une approche artistique qui intègre de nouveaux modèles de communication et de nouvelles formes de langage et d'esthétique pour leurs activités de R et D?
- Comment la diversification des services offerts par les entreprises de télécommunication et la réglementation régissant la distribution des services de radiodiffusion peuvent-elles engendrer de nouvelles applications?
- Comment les artistes et industriels peuvent-ils travailler ensemble à la conception ou à l'essai de nouvelles technologies, ou à la création de nouveux produits et services de télécommunication?
- Quels sont les exemples de pratiques exemplaires liés à des projets réalisés par des entreprises de haute technologie qui intégraient une expérience artistique visant le développement d'une technologie ou la concrétisation d'un concept technique?
- Comment la créativité et l'innovation se développent-elles? Comment pouvons-nous élaborer des modèles de coopération entre les secteurs artistique et industriel?

Conférences de Serge Patrice Thibodeau

Serge Patrice Thibodeau a donné une conférence au Département d'études françaises, intitulée «*Du poème au livre : un jeu de construction*». Il a fait la lecture de certains de ses textes et a expliqué sa manière très concertée de construire un recueil de poésie.

Au sein d'un postmodernisme parfois débridé, sa poésie se démarque par une rare maîtrise du vers et un dessein très concerté qui produisent des images précises et une musique qui sonne juste.

Cette maîtrise de l'écriture lui permet de créer une poésie volontiers narrative qui sait marier mysticisme et érotisme, comme elle sait faire communiquer les cultures de l'Orient et de l'Occident, du Nord et du Sud, pour donner une vision vraiment planétaire de l'univers dans lequel nous vivons.

À titre de coordonnateur Syrie/Liban et de coordonnateur pour l'abolition de la torture au sein de la section canadienne francophone d'Amnistie internationale, M. Thibodeau a aussi donné une conférence dans le cadre du 50e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme, ayant comme thème «*Le droit international : à quoi sert-il?*».

Les étudiants de l'École de droit et ceux du programme d'information-communication ont assisté à cette conférence, qui soulignait le 20e anniversaire de fondation de l'École de droit.

Ces conférences de M. Thibodeau feront partie de l'émission *Trajectoire,* qui sera diffusée le dimanche 7 mars, à 20 h 30, sur les ondes de la SRC.

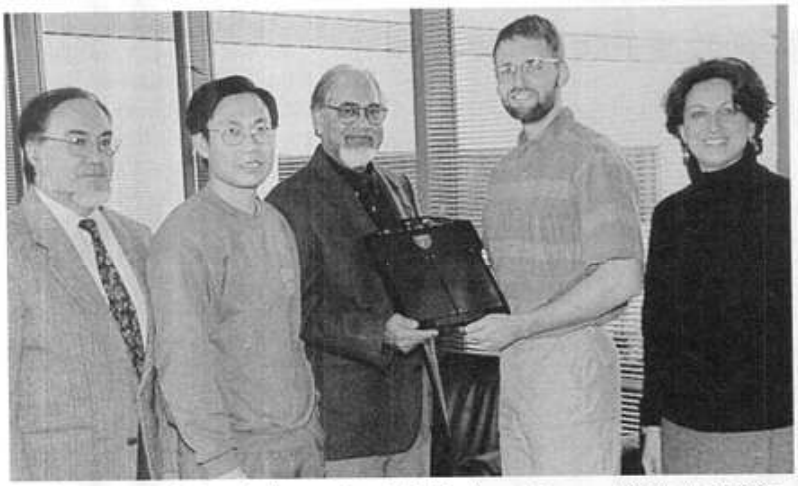
Serge Patrice Thibodeau est accompagné de Marie-Linda Lord, professeure en information-communication, et Kamel Khiari, professeur en droit international.

Récipiendaire d'un troisième prix dans la division des matériaux

André Lacombe, de Moncton, étudiant finissant au programme de génie civil de l'Université de Moncton, vient de remporter le troisième prix dans la division des matériaux pour le génie de la Société canadienne de génie civil pour son projet de fin d'études, intitulé «Formulation d'un béton à très haute performance».

Depuis l'année dernière, quatre étudiants finissants du programme de génie civil ont remporté des prix nationaux de la SCGC pour leur projet de fin d'études. Il s'agit d'Arthur Austin fils, premier prix en génie de l'informatique appliquée; Sylvio Goguen, deuxième prix en génie des structures; Stéphane Haché, deuxième prix en génie des transports; et Josée Martin, troisième prix en génie hydrotechnique.

Ce concours s'adresse aux 27 universités canadiennes qui offrent un programme de génie civil.



La photo nous fait voir, de gauche à droite, le professeur Michel Massiéra, chef du secteur de génie civil; le professeur Buquan Miao, directeur du projet; le professeur Narendra Srivastava, conseiller de faculté de la Société canadienne de génie civil; André Lacombe, récipiendaire; et Soumaya Yacout, directrice de l'École de génie.

Les Grands explorateurs nous invitent à visiter la Turquie

Dans la cadre de la série des Grands explorateurs, le Service des loisirs socioculturels présente *Mille et une Turquie*, le lundi 8 mars, à 19 h 30, dans la salle A-119 du pavillon Jeanne-de-Valois.

Le réalisateur, Jacques Paul, sera sur scène pour commenter son film, qui propose un fabuleux périple au coeur de la Turquie, un itinéraire qui marie les parfums du sérail au divin rituel du narghilé, les splendeurs des mosaïques de la Mosquée Bleue aux paysages de la Côte Turquoise.

Découvrez des coutumes et des traditions uniques : les célèbres derviches tourneurs dans leurs danse cosmique. Parcourez des sites célèbres qui évoquent une histoire millénaire, dont Éphèse où fut édifiée l'une des sept merveilles du monde et le temple d'Artémis, et découvrez des paysages les plus extraordinaires du monde. Vaste carrefour de l'orient et de l'Occident, la découverte de la Turquie surprend par son extrême richesse. Passé et présent s'y entremêlent sans cesse, dans une extraordinaire panoplie de trésors venus du fond des âges.

La caméra nous transporte également à Istanbul.

L'entrée est de 10 $ pour les adultes, 8 $ pour les personnes âgées de 65 ans et plus, et 5 $ pour les étudiants et étudiantes. Les billets sont disponibles dans le réseau du billetterie de Moncton.

NUANCES

Formule d'adhésion ou Formule de demande d'admission

Parler d'**adhésion** sous-entend une décision prise par une personne de s'inscrire à une association ou à un parti politique dont elle partage les vues, à un club social, sportif, etc. On entend aussi par **adhésion** le fait d'adhérer à un régime privé de retraite ou d'assu-rance ou à un syndicat. Il est donc juste, dans ces cas, de parler de **formule** ou de **formulaire d'adhésion**.

En revanche, parler d'**admission** c'est généralement sous-entendre l'attribution par un orga-nisme d'un privilège ou d'un droit accompagné de conditions à satisfaire. Ainsi on admet une personne dans un club social, un étudiant ou une étudiante dans une faculté ou école, ce qui donne lieu très souvent à la présentation d'une **formule de demande d'admission** ou d'une **demande d'admission** par la personne intéressée.

Dans certains cas, le terme **demande** suffit amplement. Ainsi une personne demande sa carte d'assurance-maladie, sa carte d'assurance sociale ou encore une carte de crédit.

Il faut éviter de rendre le terme anglais *application form* par « formule d'application ». On dira plu-tôt **imprimé de demande** ou **formule de demande**, ce qui peut se définir comme un formulaire que doit **remplir** le postulant à un emploi ou la personne ayant droit à une rente, à une indemnité. Dans le domaine de l'assurance-vie, l'expression *sapplication form* se traduit par **proposition**, terme qui désigne une formulaire ayant pour objet de faire part à l'assureur des circonstances qu'il doit connaître pour se faire une opinion sur le risque à prendre en charge.

Finalement, **remplit-on** une formule ou la «complète-t-on »? De nouveau, les exemples que donne *Robert* (**remplir une fiche**, **remplir un questionnaire**, **remplir un formulaire**) permettent de conclure que le verbe **remplir** est celui qu'il convient d'employer. Quant au verbe **compléter**, on l'utilisera lorsqu'il s'agit d'un travail à terminer. On dira, par exemple *complétez les phrases suivantes* et on donnera sur un formulaire un **complément d'information**.

Source : Les Maux des Mots
Université Laval

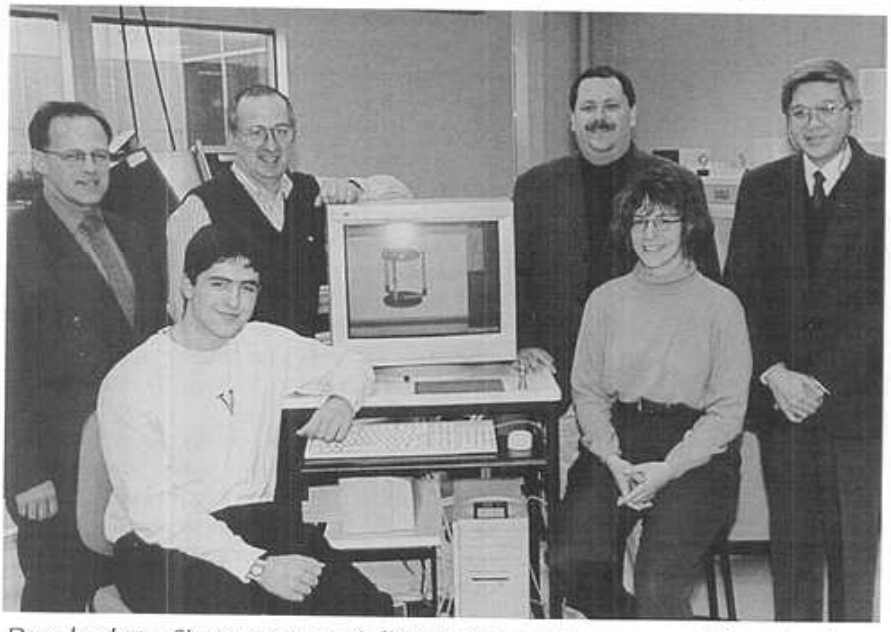
Stage d'apprentissage au Secteur de génie mécanique

Simon Foucher, élève-finissant au programme de Baccalauréat international à l'école secondaire Mathieu-Martin de Dieppe, a terminé avec succès son stage d'apprentissage au Secteur de génie mécanique de l'École de génie.

Pendant son stage, Simon a été initié, sous la direction du professeur Salah Darenfed, à la conception et au dessin graphique des pièces mécaniques en utilisant le puissant logiciel PRO-ENG.

«Ce stage de quatre mois a été très stimulant pour moi, enrichissant et plein de défis», mentionne Simon.

Edgar Bourque, coordonnateur des stages à l'école Mathieu-Martin, a tenu à remercier le secteur de génie mécanique pour les efforts qu'il a déployés pour mener à bien cette première expérience de collaboration. Il dit souhaiter que cette collaboration puisse se poursuivre afin de permettre aux jeunes élèves du secondaire de mieux connaître le domaine du génie.



Dans la photo, Simon est entouré d'Annie Ross, professeure en génie mécanique, et debout, dans l'ordre habituel, d'Edgar Bourque, coordonnateur des stages à l'école Mathieu-Martin; et, de l'École de génie, Roger LeBlanc, technicien, Gilles Roy, professeur de génie mécanique, et Cong Tam Nguyen, chef du secteur de génie mécanique. Le professeur Salah Darenfed était absent au moment où fut prise la photo.

Le professeur Jacques Desautels est l'invité de la Faculté des arts

Le professeur **Jacques Desautels**, doyen de la Faculté des lettres de l'Université Laval, prononcera deux conférences à la Faculté des arts. La première, intitulée *Dionysos*, aura lieu le mercredi 10 mars, à 19 heures, dans le local 221 du pavillon Rémi-Rossignol. Le jeudi 11 mars, à 13 h 30, une conférence-débat sur le thème *De l'importance des humanités à l'aube du 21e siècle*, aura lieu dans le local 106 de la Faculté des arts.

Éminent spécialiste de la civilisation grecque, M. Desautels a notamment publié en 1988 un ouvrage fort remarqué, intitulé *Dieux et mythes de la Grèce ancienne*. Romancier, il a obtenu en 1993 le prix Robert-Cliche du premier roman avec *Le quatrième roi mage : une enquête à Venise*. Son deuxième roman a pour titre *La dame de Chypre* (1996).

On peut obtenir d'autres renseignements au numéro 858-4065.

Conférences

Paul Caissie, directeur général de la Caisse populaire de Saint-Anselme et membre du conseil d'administration de la Fédération des caisses populaires acadiennes, prononce une conférence, intitulée *Un profil des caisses populaires acadiennes*, dans le cadre du cours EC 3050 - *Analyse économique des coopératives*, aujourd'hui, jeudi 25 février, de 10 heures à 11 h 15, dans le local 436 du pavillon Léopold-Taillon.

Renseignements : 858-4377.

Souad H'Mida Lakhal, professeure de marketing, prononce une conférence-recherche, intitulée *Comment développer la confiance initiale dans le partenaire de négociation?*, aujourd'hui, jeudi 25 février, de midi à 12 h 55, dans la salle 063 de la Faculté d'administration. La professeure Lakhal présente les résultats d'une étude portant sur la confiance comme l'un des facteurs qui améliorent la performance des partenaires lors de négociations.

Renseignements : 858-4231.

* **Pierre St-Amant**, chargé de recherches au Département des relations internationales, et **Paul Fenton**, représentant régional en analyse économique au Bureau des provinces de l'Atlantique, tous deux économistes à la Banque du Canada, prononcent une conférence publique, intitulée *Une monnaie unique pour les pays de l'ALÉNA, est-ce une bonne idée?*, aujourd'hui, jeudi 25 février, à 14 heures, dans le local 328 du pavillon Léopold-Taillon.

Renseignements : 858-4508.

Brian Wagner, du Département de chimie de l'Université de l'Ile-du-Prince-Édouard, prononcera une conférence en anglais, intitulée *"Fluorescence Studies of Supramolecules Guest-Host Complexes: Molecular Buckets and Jack Lanterns"*, le vendredi 26 mars, à 15 heures, dans le local D-202 du pavillon Rémi-Rossignol.

Renseignements : 858-4331.

Toutes ces conférences sont d'intérêt général.

Bienvenue à tous et à toutes.

Conférences

* À l'occasion de Mois de l'histoire des Noirs, l'Association des étudiantes et étudiants internationaux (AEIUM) organise une conférence-débat portant sur *La problématique de la mondialisation et le mode d'accès des pays du Tiers-monde au village planétaire*, en compagnie de l'historien **Leslie François Manigat**, ancien président de la République d'Haïti, aujourd'hui, jeudi 25 février, à 16 heures, dans la salle 142 du pavillon Adrien-J.-Cormier.

M. Manigat est actuellement secrétaire général du Rassemblement des Démocrates nationaux - progressistes d'Haïti et directeur de la collection des livres et de la série des Cahiers du Centre *Humanisme démocratique en action*.

Renseignements : 855-6090.

Georges François, professeur au Département de philosophie, prononcera une conférence, intitulée *La part du moi dans l'éminence de l'autre - À propos de E. Levinas*, le vendredi 26 février, de 14 heures à 15 heures, dans la salle 211 de la Faculté des arts.

Renseignements : 858-4390

Gilbert Finn, ancien recteur de l'Université de Moncton, prononcera une conférence portant sur le thème *Bâtisseurs contemporains de la société acadienne*, le dimanche 28 février, à 14 heures, dans la salle Sainte-Croix (222) du pavillon P.-A.-Landry. Cette conférence est organisée par la Société historique acadienne.

Bienvenue à tous et à toutes.

D'où viennent les Aigles Bleus?

Euclide Gautreau, préposé aux installations, fait actuellement une recherche sur l'origine du nom *Aigles Bleus*, qui identifie les athlètes masculins qui représentent l'Université de Moncton.

Les personnes qui auraient des renseignements sur ce sujet sont priées de bien vouloir communiquer avec M. Gautreau, au numéro 858-4545.

Le B.Sc.T.R. fait son chemin

Selon Paul LeBlanc, responsable des programmes spéciaux, le nouveau programme de Baccalauréat ès sciences en techniques radiologiques, offert grâce à une entente signée l'an dernier entre l'Université de Moncton, la Corporation hospitalière Beauséjour et le Collège communautaire du N.-B. à Campbellton, fait son chemin.

Cinq étudiantes et un étudiant, qui composent le contingentement fixé pour la deuxième année et la suite du programme, ont suivi un certain nombre de cours théoriques en technique radiologique en préparation d'un premier stage. Ils avaient au préalable complété la première année offerte à la Faculté des sciences avec un choix de cours en anatomie et en physiologie humaine.

À l'issue de la troisième année de leur formation en juin 2000, ils recevront un premier diplôme du Collège communautaire en techniques radiologiques. Ils devront réussir les examens de certification nationale de l'Association canadienne des technologues en radiation médicale avant de pratiquer dans le milieu hospitalier et de poursuivre leurs études pour obtenir le Diplôme ès sciences en techniques radiologiques.

La demande d'admission pour la deuxième année du programme doit être présentée avant le 15 avril afin de permettre au comité d'admission de faire le choix dans un délai raisonnable. Il faut par conséquent communiquer avec le Registrariat le plus tôt possible.

Ce programme de B.Sc.T.R. est le premier à être offert en langue française au Canada. Il s'inscrit dans l'entente cadre qui encourage la mise sur pied de programmes conjoints, dits articulés, entre le réseau des collèges communautaires et les universités de la province.

L'Université de Moncton profite ainsi de ressources et d'équipement dont disposent les deux autres partenaires et vice-versa. Le Collège communautaire de Campbellton a le mandat de s'occuper de la formation en sciences de la santé et la Corporation Beauséjour dispose d'instrumentation de pointe pour l'enseignement technique à l'hôpital Georges-L.-Dumont de Moncton. À son tour, l'Université de Moncton assure la composante académique complémentaire en sciences et en formation dans les sciences sociales et humaines.

Ce programme reçoit le soutien financier des ministères provinciaux de la Santé et de la Formation supérieure et du Travail.

Pour de plus amples renseignements, il faut communiquer avec le professeur LeBlanc, au 858-4500, ou Camille Gaudet, à l'hôpital Georges-Dumont, au 862-4000.

Concert du guitariste Norman Learo

Le Département de musique présente le concert du guitariste Norman Learo, le jeudi 25 février, à 20 heures, dans le local 001B de la Faculté des arts.

Norman Learo possède le Baccalauréat ès arts de l'Université Concordia, le Diplôme en éducation et la Maîtrise ès arts de l'Université McGill. Il a reçu deux bourses du *"Banff School of Fine Arts"* où il a fait des études auprès de grands artistes/compositeurs comme John Abercrombie, Lee Konitz, Kenny Wheller, Dave Holland et Don Thompson.

En 1986, il a été parmi les demi-finalistes au Festival de jazz de Montréal dans la *"Canadian National Jazz Competition"* de la chaine CBC. Il s'est présenté sur scène à plusieurs occasions : à la télévision, à la radio, dans des clubs et en concert. Il a participé à l'émission *"New Faces"* de la chaine ATV et au *"CBC Variety"*, mettant en évidence ses capacités de compositeur et d'interprète.

Ses oeuvres ont été interprétées en concert et diffusées à la radio et à la télévision de la CBC et de la Société Radio-Canada. Plusieurs artistes, dont le quatuor de guitares Akousma, ont interprété sa musique dans l'est du pays.

M. Learo présentera des oeuvres originales de son nouvel album *"Eclectic Measures"*, qui contient des pièces de guitare classique contemporaine, du jazz hybride et divers styles nouvel âge. Il jouera des solos de guitare classique et électrique, avec ses compositions comme toile de fond, exécutées et enregistrées au préalable.

M. Learo possède un système de guitare virtuel lui permettant de reproduire des centaines de guitares et amplificateurs.

L'entrée est libre.

Calendrier des événements

CINÉMA

* Ciné-Campus présente le film français *Dis-moi que je rêve*, les 27 et 28 février, à 20 heures, dans la salle de projection 163 du pavillon Jacqueline-Bouchard. Julien, ça fait 19 ans qu'il pompe l'air à tout le monde, même à Julienne sa vache, mais c'est surtout le reste de la famille qui écope, ce qui vu de l'extérieur est assez cocasse. Chacun dans cette famille de paysans s'invente une lubie, une démesure pour résister à Julien... jusqu'au jour où tout éclate.

* Le ciné-club *Far Out East* présente le film américain *Happiness*, les 2 et 3 mars, à 20 heures, dans la salle de projection 163 du pavillon Jacqueline-Bouchard. *Happiness* fait une incursion dans la petite vie banlieusarde de la classe moyenne américaine du New Jersey. Trois soeurs adultes vivent des vies en apparence productives et sans histoires et chacune se préoccupe du bien-être des autres. Se greffent à leurs vies divers personnages allant d'un détraqué qui fait du harcèlement au téléphone à un psychiatre aux tendances pédophiles. Le réalisateur Todd Solondz lève le voile sur la vie en apparence normale et sans histoire de la banlieue pour révéler l'envers du décor. Et tout le long, vous ne pouvez vous empêcher de rire jaune...

COLLOQUE

Le Département de science politique, la Chaire d'études coopératives et la Faculté des sciences sociales organisent un colloque ayant comme thème *La Francophonie internationale et la mondialisation : un univers de réseaux*, les 25 et 26 mars à l'Université de Moncton. Les personnes intéressées peuvent consulter le site internet http://www.umoncton.ca/scsoc/colloque.html.

Renseignements : 858 3749.

CONCERT

Le Département de musique présente une série de concerts de musique de chambre, le mercredi midi, à la Faculté des arts, section des beaux-arts. Le prochain concert aura lieu le 10 mars et présentera la *Suite pour luth no 20 en ré majeur*, de L. Weiss, *Pièce pour luth seul (première canadienne)*, d'Alain Weber, *Leider*, de F. Schubert, *"Lute Songs"*, de J. Dowland, *Pavane*, de G. Fauré, et *"Lascia chio pianga" (extrait de Rinaldo)*, de F. Händel, en compagnie de Michel Cardin, au luth et à la guitare romantique, et la soprano Paula Hébert.

CONCOURS DE PLAIDOIRIE

Du 25 au 27 février, l'École de droit accueille 14 facultés de droit canadiennes qui participeront au prestigieux concours de plaidoirie Laskin. Les plaidoiries seront présentées dans les salles d'audience du Palais de justice de Moncton (deuxième étage de la tour Assomption), les 26 et 27 février, à compter de 8 h 30. La manche finale sera présentée le samedi 27 février, vers 15 heures. L'équipe de Moncton est composée de Kevin O'Donnell, Sacha Morisset, Renée Tremblay et Donnie Doucet, sous la supervision des professeurs Pierre Foucher et Roger Bilodeau. Renseignements : 858-4477.

EXPOSITION

Jusqu'au 21 mars, la Galerie Colline du campus d'Edmundston présente l'exposition *Trois*, des artistes Éveline Gallant-Fournier, Vicky Lentz et Lynn Fournier. Leurs oeuvres, de style figuratif, traitent principalement de la nature et de leur relation avec celle-ci. À l'automne 1997, Éveline, Vicky et Lynn ont commencé à se réunir pour peindre en plein air. L'année suivante, elles ont conçu un projet commun et parcouru la région pour produire des toiles de grande qualité inspirées par les paysages du Haut-Saint-Jean. Tout au long de cette année de travail, les trois femmes ont également tenu des registres détaillés de leur cheminement et enregistré sur vidéo l'évolution de leurs oeuvres. Bienvenue à tous et à toutes.

PATINAGE ANNULÉ

Le patinage du personnel sera annulé le samedi 13 mars, de 11 heures à midi, à l'aréna J.-Louis-Lévesque.

PROJET-IMPÔT

Pendant les quatre fins de semaine de mars, des étudiants et étudiantes de troisième et quatrième années de la Faculté d'administration remplissent sans frais des déclarations de revenus pour les contribuables ayant un revenu inférieur à 26 500 $. Le Projet-impôt est offert du 5 au 7 mars, du 12 au 14 mars, du 19 au 21 mars et du 26 au 28 mars, le vendredi, de 18 heures à 21 h 30, le samedi et le dimanche, de 11 heures à 17 heures.

SPECTACLES

* La populaire humoriste québécoise **Lise Dion** présente son spectacle solo, le vendredi 26 février, à 20 heures, au Théâtre Capitol. L'entrée est de 26 $ pour les adultes, 24 $ pour les personnes âgées de 65 ans et plus et 14 $ pour les étudiants et étudiantes. Les billets sont disponibles dans le réseau de billetterie de Moncton.

Renseignements : 858-3712.

* **Marcella Richard** et le groupe **Loup Noir** seront en spectacle au Monument Lefebvre, le samedi 27 février, à 20 heures. Renseignements : 758-9808.

SPORT

En **athlétisme**, les compétitions de l'ASIA se déroulent au campus de Moncton, les 26, 27 et 28 février (si nécessaire).

Au **hockey**, la série quart de finale se poursuit le vendredi 26 février et le dimanche 28 février. La série demi-finale commencera le mercredi 3 mars.

HEBDO CAMPUS

Publié par le Service des communications, Université de Moncton, Moncton, Nouveau-Brunswick, EA 3E9.

HEBDO-CAMPUS est distribué à titre gracieux à tous les membres de la communauté universitaire ainsi qu'aux personnes de l'extérieur qui en font la demande.

Tous les textes et renseignements doivent être soumis **au plus tard le jeudi à 16h30** pour publication la semaine suivante, au local 401, pavillon Léopold-Taillon.
Téléphone : (506) 858-4129
Télécopieur : (506) 858-4379

Service.des.communications@umoncton.ca

Paul-Émile Benoit, directeur
Nicole Cormier, secrétaire administrative
Carole Landry, agente des communications
William Thériault, agent des communications et responsable du bulletin

Reproduction des articles autorisée sans préavis.
Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Canada, ISSN 0829-0172

Imprimé sur du papier recyclé.